

# Mode d'emploi



## Charger 1.0 miniRITE R miniBTE R

Oticon More™  
Oticon Zircon™  
Oticon Play PX™  
Oticon Opn S™  
Oticon Opn Play™  
Oticon Ruby™  
Oticon CROS PX™

## Introduction de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi vous guide dans l'utilisation et l'entretien de votre nouveau chargeur.

Veillez à lire attentivement ce mode d'emploi, y compris la section **Avertissements**. Il décrit comment utiliser au mieux votre chargeur.

Si vous avez des questions supplémentaires relatives à l'utilisation de votre chargeur, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Pour plus de facilité, ce mode d'emploi contient une barre de navigation qui vous aidera à vous repérer dans les différentes sections.

| **À propos de** | Démarrage | Manipulation | Avertissements | Plus d'informations |

### REMARQUE IMPORTANTE

Pour plus de facilité, ce mode d'emploi contient une barre de navigation qui vous aidera à vous repérer facilement dans les différentes sections.

## Usage prévu

<b>Usage prévu</b>	Le chargeur est conçu pour recharger les aides auditives et l'émetteur CROS pourvues de batteries rechargeables.  Le produit est conçu pour être utilisé avec une solution auditive déterminée.
<b>Instructions d'utilisation</b>	Il n'existe aucune instruction d'utilisation (diagnostic) pour le chargeur à proprement parler.
<b>Utilisateurs prévus</b>	Personne malentendante utilisant des aides auditives et ses aidants. Audioprothésiste chargé de régler l'accessoire.
<b>Groupe d'utilisateurs prévu</b>	Adultes et enfants de plus de 36 mois.
<b>Environnement d'utilisation</b>	Domicile.
<b>Contre-indications</b>	Aucune contre-indication.
<b>Avantages cliniques</b>	Consulter les avantages cliniques de l'aide auditive.

# Sommaire

## À propos de

Contenu de la boîte	5
Chargeur	6
Conditions de température	7

## Démarrage

Préparation du chargeur	8
Recharger les aides auditives	9
Durée de mise en charge	10

## Manipulation

Alimenter le chargeur via d'autres sources	12
Entretien de votre chargeur	13

## Avertissements

Avertissements	14
----------------	----

## Plus d'informations

Dépannage	16
Chargeur : conditions d'utilisation	20
Déclarations de conformité	21
Garantie	27

# Contenu de la boîte

La boîte d'emballage contient les accessoires suivants :



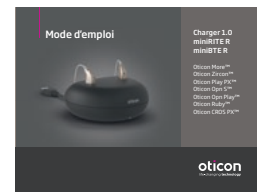
Chargeur



Prise murale  
(varie d'un pays à l'autre)



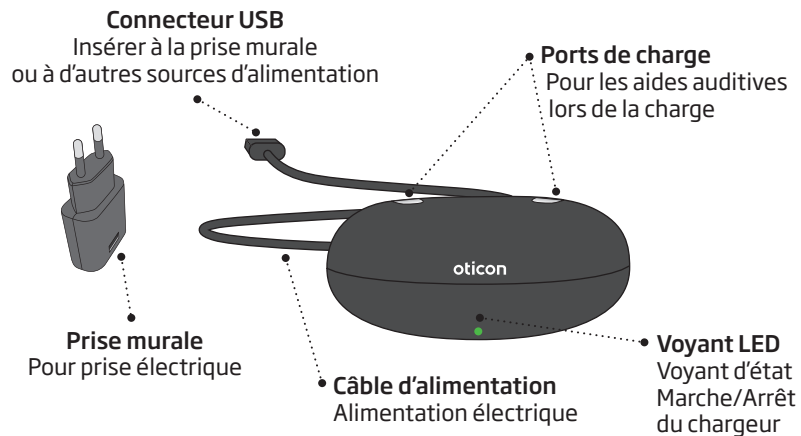
Étui du chargeur



Ce mode d'emploi

## Chargeur

### Description et fonction



## Conditions de température

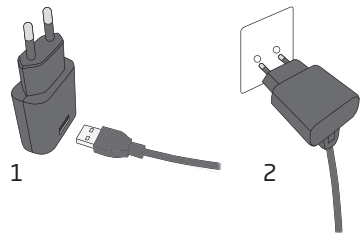
Température	Condition de charge
En-dessous de +5°C (+41°F)	Pas de charge en raison de la basse température.
+10°C à +35°C (+50°F à +95°F)	Condition optimale de charge. La charge prend jusqu'à 3 heures.
+5°C à +10°C et +35°C à +40°C (+41°F à 50°F et +95°F à +104°F)	Charge prolongée. La charge prend jusqu'à 4 heures.
Au-dessus de +40°C (+104°F)	Pas de charge en raison de la température élevée.

### REMARQUE IMPORTANTE

Veillez à toujours laisser le chargeur connecté à une source d'alimentation lorsque l'aide auditive est installée dans le port de charge. Le débranchement du chargeur met en marche l'aide auditive et celle-ci commence à consommer la batterie.

## Préparation du chargeur

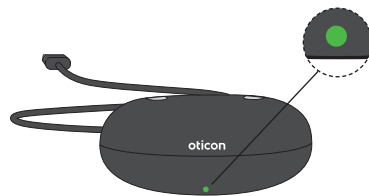
Connecter à la source d'alimentation



1. Insérez le connecteur USB dans la prise murale.
2. Insérez la prise murale dans une prise électrique.

Le chargeur s'allume automatiquement.

Le chargeur est allumé



Lorsque le chargeur est connecté à l'alimentation, la LED devient VERTE.

## Recharger les aides auditives

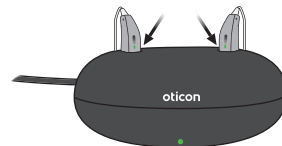
Placez les aides auditives dans le chargeur



Placez les aides auditives dans les ports de charge comme indiqué sur l'image. Veillez à ce que les aides auditives correspondent aux points de couleur du chargeur qui distinguent droite et gauche.

Le point ROUGE correspond à l'aide auditive droite. Le point BLEU correspond à l'aide auditive gauche.

En charge



Les voyants LED des aides auditives s'allument lorsque les aides auditives sont placées correctement dans le chargeur.

**Voyant LED d'état de charge de l'aide auditive :**

ORANGE / ROUGE\* = Charge en cours  
VERT = Charge complète

\* La couleur peut être orange ou rouge selon la gamme de l'aide auditive. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre aide auditive.

## Durée de mise en charge

Veillez à recharger complètement votre aide auditive avant la première utilisation.

Rechargez votre aide auditive chaque nuit. Cela vous permet de commencer votre journée avec une aide auditive complètement chargée.

La durée de charge ou temps de charge dépend de la capacité restante de la batterie. Notez que le temps de charge est susceptible de varier entre l'aide auditive gauche et droite.

Si votre aide auditive est complètement déchargée, le temps de charge normal est de :

<b>miniRITE R</b>	Entièrement chargée	Chargée à 50 %	Chargée à 25 %
	3 heures	1 heure	0,5 heure
<b>miniBTE R</b>	Entièrement chargée	Chargée à 44%	Chargée à 22%
	3,5 heure	1 heure	0,5 heure

Le processus de charge s'arrête automatiquement lorsque la batterie est complètement rechargée.

Laissez l'aide auditive dans le chargeur lorsque vous ne la portez pas.

N'oubliez pas de toujours laisser le chargeur branché à une source d'alimentation.

### Remarque

Si vous n'avez pas utilisé votre aide auditive depuis longtemps et que vous essayez de la recharger, 30 secondes peuvent s'écouler avant le début du chargement de l'aide auditive. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre aide auditive.

## Alimenter le chargeur via d'autres sources

Il est possible d'alimenter le chargeur en utilisant d'autres sources à l'aide d'un port USB.

Assurez-vous que la source d'alimentation est compatible USB 2.0, sortie minimale de 500 mA.

### Exemples de sources d'alimentation :

- Batterie externe
- Ordinateur
- Voiture

#### Remarque

Lorsque vous utilisez une batterie externe, veillez à ce qu'elle n'ait pas un mode d'économie d'énergie ou d'arrêt automatique. En effet, cela peut provoquer le chargement partiel ou le non chargement de vos aides auditives.

### REMARQUE IMPORTANTE

Lorsque vous rechargez l'aide auditive, utilisez l'alimentation d'origine du chargeur, 5.0V/1 A.

## Entretien de votre chargeur

Veillez toujours à ce que le chargeur soit sec et propre avant de l'utiliser. Nettoyez les ports de charge en utilisant un chiffon sec. N'utilisez pas d'eau ou de liquide de nettoyage pour nettoyer les ports de charge.

Rangez votre chargeur dans un endroit sec, par exemple dans la chambre.

Veillez à maintenir le chargeur dans un environnement où la température se situe entre +5°C et +40°C (+41°F et +104°F).

## **Avertissements**

Pour votre sécurité personnelle et pour garantir une utilisation correcte de votre chargeur, vous devez bien vous familiariser avec les avertissements d'ordre général suivants avant de l'utiliser. Consultez votre audioprothésiste si vous rencontrez des opérations inattendues ou des incidents sérieux avec le chargeur au cours de son utilisation ou à cause de son utilisation. Votre audioprothésiste vous aidera à résoudre les problèmes liés à la manipulation et, le cas échéant, à effectuer un signalement auprès du fabricant et/ou des autorités nationales.

### **Utilisation du chargeur**

Le chargeur doit uniquement être utilisé en respectant les indications et le réglage de votre audioprothésiste.

### **Risque de brûlure**

Ne placez rien d'autre que les aides auditives dans les ports de charge.

### **Risque d'étouffement**

Le chargeur, les aides auditives et leurs composants doivent être tenus hors de portée des enfants et de toute autre personne susceptible de les avaler ou de se blesser à leur contact.

*En cas d'ingestion d'une petite pièce, consultez immédiatement un médecin ou rendez-vous dans un hôpital.*

### **Chaleur**

Le chargeur ne doit jamais être exposé à une température extrême, par exemple en le laissant dans une voiture garée en plein soleil.

Le chargeur ne doit pas être séché dans un four à micro-ondes ou tout autre type de four.

### **Connexion à un équipement externe**

La sécurité d'utilisation du chargeur, lorsqu'il est connecté à un équipement externe avec un câble USB, dépend de la source extérieure des signaux. Lorsque le chargeur est connecté à un équipement externe branché à une prise électrique, cet équipement doit être conforme aux normes de sécurité IEC 62368-1 ou à des normes équivalentes.

### **Risques d'incendie**

La source d'alimentation de votre chargeur n'a pas assez d'énergie pour provoquer un incendie dans des conditions normales d'utilisation.



## Dépannage

Symptôme	Causes possibles	Solutions
La LED du chargeur reste éteinte lorsque le chargeur est connecté à l'alimentation	Le chargeur n'est pas mis sous tension	Vérifiez si la prise murale est connectée correctement Veillez à ce que le chargement ait démarré, afin de vous assurer que la source d'alimentation fournit suffisamment de puissance pour votre chargeur
La LED du chargeur émet de longs clignotements ORANGE	L'aide auditive ou le chargeur sont trop chauds	Déplacez l'aide auditive et le chargeur à un endroit où la température se situe entre +5 °C et +40 °C (+41 °F et +104 °F)
La LED du chargeur émet trois brefs clignotements ORANGE plusieurs fois de suite	Le chargeur est trop froid	Déplacez le chargeur à un endroit où la température se situe entre +5 °C et +40 °C (+41 °F et +104 °F)
	Erreur système	Contactez votre audioprothésiste

Suite page suivante

## Dépannage

Symptôme	Causes possibles	Solutions
<b>Le voyant LED de l'aide auditive clignote en VERT lorsque l'aide auditive est placée dans le chargeur</b>	L'aide auditive n'a pas été utilisée pendant une longue période	Selon le niveau d'énergie de la batterie de l'aide auditive, celle-ci reprendra une charge normale après un délai allant jusqu'à 10 minutes  Veillez à laisser l'aide auditive dans le chargeur au cours de ce processus
<b>La LED de l'aide auditive reste éteinte lorsque l'aide auditive est placée dans le chargeur</b>	Le chargeur n'est pas branché	Vérifiez si la prise murale du chargeur est connectée correctement
	L'aide auditive ou le chargeur sont trop chauds ou trop froids	Déplacez l'aide auditive et le chargeur à un endroit où la température se situe entre +5°C et +40°C (+41°F et +104°F)
	La charge est incomplète. Le chargeur a arrêté la charge pour protéger la batterie.	Réinsérez l'aide auditive dans le chargeur. Cela complètera la charge en 15 minutes environ
	L'aide auditive n'est pas insérée correctement dans le chargeur	Vérifiez qu'il n'y ait pas d'impuretés dans les ports de charge
<b>La LED de l'aide auditive clignote en ORANGE / ROUGE lorsque l'aide auditive est placée dans le chargeur</b>	Erreur système	Contactez votre audioprothésiste

## Chargeur : conditions d'utilisation

<b>Conditions de fonctionnement</b>	Température : +5°C à +40°C (+41°F à +104°F) Humidité : 5 % à 93 %, sans condensation Pression atmosphérique : 700 hPa à 1 060 hPa
<b>Transport et conditions de stockage</b>	La température et l'humidité ne doivent pas excéder les limites ci-dessous pendant des périodes prolongées lors du transport et du stockage :  Température : -25°C à +70°C (-13°F à +158°F) Humidité : 5 % à 93 %, sans condensation

Pour des informations concernant les conditions d'utilisation de l'aide auditive, consultez le mode d'emploi de l'aide auditive.

## Déclarations de conformité

### Informations pour les utilisateurs

Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites relatives à la partie 18 des normes FCC.

Ces limites sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut rayonner de l'énergie en radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut provoquer des interférences nocives avec les radiocommunications.

Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produisent pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nocives avec d'autres équipements électroniques, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à tenter de corriger les interférences en prenant l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'équipement
- Augmenter la distance entre l'équipement

Les changements ou les modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation d'utiliser l'appareil.

Cet appareil médical est conforme au Règlement relatif aux dispositifs médicaux (UE) 2017/745.

La déclaration de conformité est disponible auprès du siège :

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.oticon.global/doc](http://www.oticon.global/doc)

Durée de disponibilité garantie des pièces détachées :  
5 ans après la date d'achat. Décret 2014-1482 / Article L111-3 du code de la consommation.

Prodition S.A.S., Parc des Barbanniers, 3 allée des Barbanniers,  
92635 GENNEVILLIERS CEDEX - SIREN 301 689 790 R.C.S. NANTERRE








SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danemark










Les déchets électroniques  
doivent être traités selon  
la législation locale.



## Description des symboles et des abréviations utilisés dans ce mode d'emploi

	<b>Avertissements</b> Les textes marqués d'un symbole d'avertissement doivent être lus avant d'utiliser l'appareil.
	<b>Fabricant</b> L'appareil est produit par le fabricant dont le nom et l'adresse sont mentionnés à côté du symbole. Indique le fabricant du dispositif médical, comme défini dans les règlements de l'UE 2017/745.
	<b>Marquage CE</b> L'appareil est conforme à tous les règlements et directives de l'UE.
	<b>Déchets électroniques (DEEE)</b> Recyclez les aides auditives, les accessoires ou les piles/batteries conformément aux réglementations locales. Les utilisateurs d'aides auditives peuvent également renvoyer les déchets électroniques à leur audioprothésiste. Équipements électroniques couverts par la directive 2012/19/UE relative aux déchets et au matériel électrique (DEEE).
	<b>Marque de conformité réglementaire (RCM)</b> Cet appareil est conforme aux exigences de sécurité électrique, de compatibilité électromagnétique et de spectre radioélectrique applicables aux appareils fournis au marché australien ou néo-zélandais.

## Description des symboles supplémentaires utilisés sur les étiquettes

	<b>Garder au sec</b> Indique un dispositif médical qui doit être protégé de l'humidité.
	<b>Symbole de prudence</b> Consultez le mode d'emploi pour les avertissements et les précautions.
	<b>Numéro de référence</b> Indique le numéro de référence du fabricant afin que le dispositif médical puisse être identifié.
	<b>Numéro de série</b> Indique le numéro de série du fabricant afin qu'un dispositif médical spécifique puisse être identifié.
	<b>Dispositif médical</b> Cet appareil est un dispositif médical.
	<b>Nature de la tension d'alimentation</b> Indique que la nature de la tension d'alimentation du dispositif doit être en courant continu (CC).
	<b>Firmware</b> Version du firmware utilisé dans l'appareil.

## Garantie internationale

Votre chargeur bénéficie d'une garantie limitée internationale, assurée par le fabricant. Cette garantie internationale couvre les défauts de fabrication et de matériaux de l'appareil lui-même, mais pas des accessoires tels que les piles, les tubes, les haut-parleurs, les oreillettes, les filtres, etc. Les problèmes résultant d'une manipulation ou d'un entretien inappropriés ou incorrects, d'une utilisation excessive, d'accidents, de réparations effectuées par une personne non autorisée, d'une exposition à des conditions corrosives, de modifications physiques de votre oreille, de dommages dus à la pénétration de corps étrangers dans l'appareil ou de réglages incorrects ne sont PAS couverts par la garantie internationale et peuvent l'annuler. La garantie internationale ci-dessus n'affecte pas les droits légaux que vous

pourriez avoir en vertu de la législation nationale applicable régissant la vente de biens de consommation dans le pays où vous avez acheté votre appareil. Votre audioprothésiste peut offrir une garantie plus large que celle qui est prévue par les dispositions de cette garantie limitée. Pour obtenir davantage d'informations, veuillez le consulter.

### Si vous avez besoin de services d'entretien

Apportez votre appareil à votre audioprothésiste, qui peut être en mesure de régler immédiatement les problèmes mineurs et les ajustements. Votre audioprothésiste peut vous aider à obtenir un service de garantie auprès du fabricant. Votre audioprothésiste peut facturer des frais pour ses services.

239696FR / 2021.09.23 / V1

## Garantie

### Certificat

Nom de l'utilisateur : \_\_\_\_\_

Audioprothésiste : \_\_\_\_\_

Adresse de l'audioprothésiste : \_\_\_\_\_

Téléphone de l'audioprothésiste : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Période de garantie : \_\_\_\_\_ Mois : \_\_\_\_\_

Modèle : \_\_\_\_\_ N° de série : \_\_\_\_\_

239696FR / 2021.09.23 / V1



Life-changing technology signifie  
Des technologies qui changent la vie.

**oticon**  
life-changing **technology**